



中國民航信息網絡股份有限公司

TravelSky Technology Limited

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：696)

截至二零零五年六月三十日止六個月期間之業績公佈

中國民航信息網絡股份有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)謹此公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零五年六月三十日止六個月期間的按照國際財務報告準則編製的未經審計之中期業績。

簡明綜合資產負債表

(金額單位：人民幣千元)

	二零零五年 六月三十日 未審計	二零零四年 十二月三十一日 已審計
資產		
非流動資產		
物業、廠房及設備，淨值	462,002	475,118
無形資產，淨值	14,842	15,177
於聯營公司的投資	48,297	42,424
其他長期投資	100,000	100,000
其他長期資產	15,835	16,142
	<hr/>	<hr/>
	640,976	648,861
	<hr/>	<hr/>

流動資產

存貨	5,617	4,098
應收帳款，淨值	49,787	38,170
應收聯營公司	6,661	—
應收關聯方款，淨值	300,351	112,811
預付款項及其他流動資產	67,123	82,979
短期投資	1,749	1,749
短期銀行存款	1,784,986	625,378
現金及現金等價物	1,067,729	2,236,843
	<u>3,284,003</u>	<u>3,102,028</u>
資產總值	<u>3,924,979</u>	<u>3,750,889</u>

權益

可分配給股東的資本及儲備

實收資本	888,158	888,158
儲備	1,807,771	1,719,540
留存收益		
— 計劃期末股利	—	177,631
— 其他	617,736	451,298
	<u>3,313,665</u>	<u>3,236,627</u>
少數股東權益	<u>53,977</u>	<u>49,456</u>
權益合計	<u>3,367,642</u>	<u>3,286,083</u>

負債

流動負債

應付帳款及預提費用	381,273	404,477
應付關聯方款	143,882	27,048
應交稅金	27,062	30,138
遞延收益	5,120	3,143
	<u>557,337</u>	<u>464,806</u>
權益及負債合計	<u>3,924,979</u>	<u>3,750,889</u>
淨流動資產	<u>2,726,666</u>	<u>2,637,222</u>
總資產減流動負債	<u>3,367,642</u>	<u>3,286,083</u>

簡明綜合損益表

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	未審計	
	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年	二零零四年
收入		
航空信息技術服務	545,956	508,563
數據網絡及其他	126,723	127,057
總收入	672,679	635,620
營業税金及附加	(23,126)	(21,956)
淨收入	649,553	613,664
營業成本		
折舊及攤銷	(80,341)	(83,401)
網絡使用費	(32,676)	(36,950)
人工成本	(79,228)	(77,109)
經營租賃支出	(29,360)	(22,010)
技術支持及維護費	(28,182)	(26,220)
佣金及推廣費用	(60,988)	(68,679)
其他營業成本	(84,375)	(69,196)
總營業成本	(395,150)	(383,565)
營業利潤	254,403	230,099
財務收入，淨額	26,164	13,544
應佔聯營公司收益	3,078	6,724
其他收入／(支出)淨額	1,717	(80)
稅前利潤	285,362	250,287
所得稅	(22,777)	(18,306)
除稅後利潤	262,585	231,981

可分配利潤：

公司股東	254,669	227,757
少數股東權益	7,916	4,224
	<u>262,585</u>	<u>231,981</u>

對公司股東的

每股盈利，基本及攤薄(人民幣元)	<u>0.29</u>	<u>0.26</u>
------------------	-------------	-------------

未經審計的簡明綜合財務報表附註

1. 主要會計政策及編製基礎

本未經審計的簡明綜合財務報表是在歷史成本原則下編製的，符合國際財務報告準則，並已經本公司審核委員會審閱。會計政策與截至二零零四年十二月三十一日止年度財務報表所採用的一致。

2. 收入

收入基本包括本集團因就提供其航空信息技術服務及相關服務等業務而收取的費用。

此等收費大部分來自公司股東。

- (1) 航空信息技術服務乃由本集團提供的電子旅遊分銷服務和機場旅客處理服務以及上述業務相關的延伸信息技術服務。

電子旅遊分銷服務乃由本集團的供應控制系統及計算機訂座系統提供，上述系統為航空公司及旅行社提供實時機位控制及航班訂座資料。

機場旅客處理服務乃由本集團的機場旅客處理系統提供，該系統為位於中國及若干海外城市的航空公司及機場供值機、登機、行李控制、飛機航綫及航班配載服務。

- (2) 本集團就使用其數據網絡向航空公司、機場及旅行社收取費用；本集團亦向航空公司、機場及旅行社出售使用本集團系統所需的設備。

3. 稅項

本公司於二零零零年十月在中關村海淀科技園區註冊成立為新技術企業，並已經得到了海淀區國家稅務局的批准，自二零零三年一月一日至二零零五年十二月三十一日止期間內按照7.5%的優惠稅率繳納企業所得稅，期滿後按15%的稅率繳納。

本公司的附屬公司享有介乎7.5%至33%不同程度的優惠稅率。此外，該等附屬公司於開業數年內有權享有若干稅項減免。

資產負債表中各項資產與負債其賬面值與各自稅基之間不存在重大的暫時性差異，因此在各資產負債日不計提遞延稅項。

4. 每股盈利

截至二零零五年及二零零四年六月三十日止兩個期間的每股盈利是通過將可分配予公司股東的利潤人民幣254,669,000元及人民幣227,757,000元分別除以已發行的普通股股數888,157,500股計算得出。

截至二零零五年及二零零四年六月三十日止兩個期間並無已發行可能具有潛在攤薄效應的普通股。

5. 儲備

本公司已按在中國會計準則下編製的法定財務報表中反映之二零零四年稅後利潤的20% (人民幣88,231,000元) 提取了任意盈餘公積金。

6. 股利分配

在二零零五年五月十日股東年會上通過了派發二零零四年末期股息每股人民幣0.200元，合共人民幣177,631,500元。該等股息已計入截至二零零五年六月三十日止六個月期間股東權益，並列作留存收益的分配。

7. 分部報表

本集團僅於一個行業內經營業務－在中國提供航空信息技術及相關服務等。本集團營運的最高決策人被視為本集團的總經理。總經理審閱的數據與合併損益表所載數據一致。本集團截至二零零五年及二零零四年六月三十日止年度並無編製任何分部損益表。同時，由於本集團的收入主要來自中國，其資產亦位於中國，本集團僅於一個地域內經營業務。因此，本報表並無呈列任何地域分部數據。

上半年業務回顧

二零零五年上半年，面對行業內不斷增長的深層次個性化和新業務模式對信息技術解決方案的需求，面對開放平台技術、互聯網技術等新技術的迅速發展和日益擴大的應用對全球分銷系統(GDS)傳統分銷商務模式的衝擊，面對逐步放鬆管制、鼓勵競爭的產業環境，面對各中國商營航空公司進一步深化重組、一體化運作後不斷提高的議價能力，面對外國GDS供應商不斷突破中國政府的有關規定、全面加強對中國計算機訂座系統(CRS)市場滲透的日益激烈的市場競爭局面，本集團以發展戰略為導向，堅持面向市場、保障安全、提升服務，抓改革、促發展，謀大局、求共贏，全面推進各項工作。

受益於中國經濟的持續快速增長和不斷擴大的對外貿易及活躍的國際投資，日益頻繁的國內外人員的商務旅行、休閒旅遊活動繼續推動中國航空運輸業的穩步增長。作為中國航空旅遊業信息技術服務的主導供應商，二零零五年上半年，本公司電子旅遊分銷(ETD)系統處理的國內外商營航空公司的航班訂座量約70.5百萬人次，較二零零四年同期增長了約12.7%。其中處理中國商營航空公司的航班訂座量較二零零四年同期增長了約12.4%，處理外國及地區商務航空公司的航班訂座量較二零零四年同期增長了約20.5%。

二零零五年上半年，本集團在分享中國航空旅遊業繁榮的同時，亦不斷地努力擴大核心業務的市場規模和佔有率。新的行業加入者如奧凱航空公司、鷹聯航空公司等開始使用本公司ETD、機場旅客處理(APP)系統提供的服務；西班牙航空公司、泰國航空公司等六家外國航空公司的航班管理系統正在與本公司的ETD系統實現直聯，從而將提高本公司分銷這些國外航空公司航班信息、運價的準確性，減少系統之間的不匹配率。新加坡聖安航空公司、國泰航空公司等亦決定加盟本公司的APP系統，使得截至二零零五年上半年使用本公司APP系統的外國航空公司數量達到了16家，處理的旅客量超過了530千人次。

二零零五年上半年，本公司在不斷完善已經推出的ETD、APP產品的同時，亦繼續進行市場推廣活動：本公司開發的BSP電子客票、航空公司直銷電子客票、航空公司網站電子客票三大電子客票技術已經為中國國際航空公司、海南航空公司、上海航空公司等國內航空公司使用，新加坡航空公司等外國航空公司亦決定使用本公司BSP電子客票技術進行航班座位銷售。二零零五年上半年已經銷售電子客票約2.8百萬航段，約佔國內航班座位銷售量的約4.2%。本公司自主研發的虛擬航班技術已經在中國東方航空公司和中國南方航空公司投入使用；為滿足日益增加的旅客對中轉聯程的需求，中國國際航空公司、中國南方航空公司開始使用本公司的中轉聯程技術開展中轉聯程服務。同時，本公司與全球最大的商務旅行管理公司之一的美國運通公司達成了為期三年的戰略合作協議，通過合作，使得本集團對國際一流差旅公司的業務和流程有深入了解，以便開發更適合旅行社、旅遊服務分銷代理人業務需求的信息技術解決方案，滿足市場的需求。另外本公司也與IATA達成了「簡化商務」共識，在電子客票、旅客自助值機服務系統(CUSS)、標準登機牌條碼(BCBP)和行李無線射頻識別技術(RFID)等方面共同推進全球民航商務的簡化工作，促進新技術的廣泛應用，從而降低行業成本。

二零零五年上半年，本公司的旅遊產品分銷業務也取得了一定進展，本公司銷售的酒店房間量超過了10.2千間夜，建立了基於開放平台的酒店房間分銷系統，為進一步拓展酒店房間預定業務奠定了基礎；通過本公司航空人身意外保險銷售管理系統銷售的電子保單達到了4.4百萬張。

二零零五年上半年，本公司通過技術改造，繼續改善基礎設施的性能，加強基礎設施的運行可靠性，確保生產安全。本公司通過主機AV外移和Web AV等技術的實施，大幅度地節約了系統的資源開銷，部分緩解了系統的資源壓力；通過修正操作系統BUG、安裝更加穩定的新版本OLTP產品、優化磁盤I/O性能等一系列技術改進措施，進一步提高了系統的安全運行能力；順利地完成NCR數據倉庫的轉移擴容工作，改善了數據倉庫存儲空間和資源；網絡部分骨幹節點建設項目順利完成，使得網絡資源壓力得到緩解；同時，對核心網絡進行擴容升級，用戶故障數量較2004年同期下降24.7%。二零零五年上半年，本公司的供應控制系統(ICS)、計算機訂票系統(CRS)和APP主機系統的可利用率分別約為99.9%、99.9%、99.9%。另外，為滿足中國航空運輸業日益增長的旅客規模對系統處理能力的要求，本公司於二零零五年上半年簽署了購買新的主機系統—Dorado 280的協議。

管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析

概述

二零零五年上半年，本集團稅前利潤人民幣285.4百萬元，較二零零四年上半年增長了14.0%。折舊、攤銷、息稅前盈餘 (EBITDA) 人民幣339.5百萬元，較二零零四年上半年增加了6.1%。公司股東應得利潤人民幣254.7百萬元，較二零零四年上半年增長了11.8%。本集團盈利增長，主要是二零零五年上半年國內航空旅遊業快速發展的影響所致。

本集團的營業額及業績主要來自本集團在中國的營運。本集團二零零五年上半年每股盈利人民幣0.29元。

總收入

本集團二零零五年上半年總收入為人民幣672.7百萬元，較二零零四年上半年總收入人民幣635.6百萬元，增長了人民幣37.1百萬元或5.8%，總收入的增長主要是由於本集團業務量增長所致。總收入的增長反映在下列各項中：

- 航空信息技術服務收入佔本集團二零零五年上半年總收入的81.2%；二零零四年上半年為80.0%。航空信息技術服務收入由二零零四年上半年的人民幣508.6百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣546.0百萬元，增加了7.4%。該項增加主要是由於航空旅客量增長所致。
- 數據網絡及其他收入佔本集團二零零五年上半年總收入的18.8%，二零零四年上半年為20.0%。數據網絡及其他收入由二零零四年上半年的人民幣127.1百萬元減少至二零零五年上半年的人民幣126.7百萬元，減少了0.3%。此項減少主要是由於本公司調整了市場策略，使得E-term產品收入減少所致。

淨收入

淨收入由二零零四年上半年的人民幣613.7百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣649.6百萬元，增加了5.8%。

營業成本

二零零五年上半年總營業成本為人民幣395.2百萬元，較二零零四年上半年的人民幣383.6百萬元，增加了人民幣11.6百萬元或3.0%。營業成本增長亦反映在以下各項中：

- 人工成本增加了2.7%，主要是由於為支持本集團業務發展而增加了員工數量；
- 經營性租賃支出增加33.4%，主要由於本公司業務發展、人員增加導致辦公面積擴大；及
- 由於二零零五年上半年本公司繼續加大新產品和新技術研發力度，從而使技術支持及維護費增加了7.5%。

由於淨收入及營業成本的上述變化，本集團的營業利潤由二零零四年上半年的人民幣230.1百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣254.4百萬元，增加了人民幣24.3百萬元或10.6%。

財務收入

二零零五年上半年本集團的財務淨收入為人民幣26.2百萬元，較二零零四年上半年增長了93.2%，主要是由於二零零四年底中國人民銀行調高了人民幣存款利率，致使本集團利息收入大幅增長所致。

公司股東應得利潤

由於上述因素，本集團公司股東應得利潤由二零零四年上半年的人民幣227.8百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣254.7百萬元，增加了人民幣26.9百萬元或11.8%。

變現能力與資本結構

本集團二零零五年上半年的營運資金主要來自經營活動。來自經營活動現金流入淨額為人民幣94.9百萬元。

二零零五年上半年本集團沒有任何短期和長期銀行貸款。

於二零零五年六月三十日，本集團的現金及現金等價物為人民幣1,067.7百萬元，其中分別78.2%、18.2%及3.6%以人民幣、美元及港幣計價。

長期投資

於二零零五年六月三十日，本集團持有中國國債人民幣1億元，其年利率為3%，國債到期日為二零零八年十二月。

資產抵押

於二零零五年六月三十日，本集團並無任何資產抵押。

資本開支

本集團二零零五年上半年的總資本開支為人民幣67.1百萬元，較二零零四年上半年的人民幣44.7百萬元，增加了人民幣22.4百萬元。

本集團二零零五年上半年的資本開支主要包括根據本集團業務戰略購置所需的硬件、軟件及設備。

董事會預計本集團二零零五年全年所需的計劃總資本開支約為人民幣411.0百萬元，主要用於開發及逐步推行新一代旅客服務系統及其他新業務。

資本開支計劃的資金來源將包括本公司首次公開發售所得款淨額及運營活動產生的內部現金流量。

董事會預計二零零五年本集團的資金來源完全能夠滿足資本開支計劃和日常運營等所需資金。

發行H股所得款項用途

本公司之H股於二零零一年二月七日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）掛牌，發售H股所得款項淨額約港幣1,186.0百萬元。截至二零零五年六月三十日止，該款項已按本公司於二零零一年一月二十九日刊發的招股書所述使用，其中：

- 約人民幣807.0百萬元（相等於約港幣757.8百萬元）已用作航空信息技術服務所需的部份資金；
- 約人民幣6.2百萬元（相等於約港幣5.8百萬元）已用作發展本公司其他新業務的資金；
- 約人民幣125.4百萬元（相等於約港幣117.8百萬元）已用作本公司日常經營活動開支；及
- 餘下所得款項淨額將暫存於銀行。

董事會相信本公司目前擁有足夠資金應付營運所需，包括日後在中國擴充業務，和本公司在未來可能決定進行的潛在策略性收購或投資活動。

外匯風險

本集團承受有關資本支出的外匯風險，因佔其大部分資本開支的進口設備以美元購買。

在中國現行的外匯制度下，除已持有之外幣現金及現金等價物外，本集團不能完全有效地對沖外匯風險。

資產負債比率

於二零零五年六月三十日，本集團之資產負債比率為14.2%（二零零四年十二月三十一日：12.4%），該比率係通過將本集團於二零零五年六月三十日的負債除以總資產而得出。

或有負債

於二零零五年六月三十日，本集團並無重大或有負債。

員工

於二零零五年六月三十日，本集團的員工總數為1,855名。二零零五年上半年的人工成本為人民幣79.2百萬元，佔本集團二零零五年上半年總營業成本的20.0%。本集團員工的薪酬包括工資、獎金及其他福利計劃。本集團在遵循中國有關法律及法規的情況下，視乎員工的業績、資歷、職務等因素，對不同的員工執行不同的薪酬標準。

二零零五年上半年，本集團繼續為員工提供有關航空旅遊和計算機信息技術專業、工商管理教育等學習機會和提供有關計算機信息技術、法律和經濟領域最新發展的培訓。

二零零五年下半年展望

二零零五年下半年，預計中國航空旅遊業將繼續保持較快增長的勢頭。但是，本集團也面臨著許多重大機遇和挑戰。為此，本集團將繼續秉承把安全放在首位、用服務贏得客戶、讓信息創造價值，在開放中競爭、在競爭中發展的理念，採取有力措施，改造業務系統，豐富產品結構，提升系統性能，完善客戶服務，努力鞏固和擴大現有核心業務的市場佔有率，以適應行業高速增長的要求；積極拓展旅遊產品分銷、信息技術集成業務，大力發展在線分銷，培育新的增長點；完善法人治理結構，加強戰略和內部管理，不斷提升核心競爭力。為此：

- 加快建設以旅客為中心的新一代航空旅遊系統，繼續完善航空公司信息技術業務產品線、GDS分銷業務產品線和電子商務業務產品線；
- 加強對中國商營航空公司、機場、代理人的個性化服務，加快國內外市場服務體系建設，實行更靈活的面向客戶、面向旅客市場策略，推進與中國航空旅遊市場上下游一體化的、更加緊密的合作關係；
- 擴容主機網絡系統資源，優化資源配置，建立健全安全及風險防範機制，進一步改善系統性能，提升系統可靠性；

- 以維護本集團在核心業務上的市場地位和全面提升技術、功能、產品與服務為目標，繼續積極推動與國際一流公司結成戰略聯盟的進程；
- 繼續深化內部改革，推動公司規範化管理，完善法人治理結構和運作機制。加強戰略管理，全面提升公司戰略執行能力。

中期股息

董事會建議本公司二零零五年上半年不派發中期股息。

委託存款及逾期定期存款

於二零零五年六月三十日，本集團概無任何委託存款或不可收回的逾期定期存款。本集團所有現金存款均存放於商業銀行，並符合適用的法律及法規。

購回、出售或贖回證券

二零零五年上半年，本集團並無購回、出售或贖回任何本公司的上市證券。

審核委員會

本公司審核委員會已與公司管理層一同討論並審閱了本集團截至二零零五年六月三十日止六個月的未經審計的中期業績，並就內部監控及財務申報等事宜進行了討論。

企業管治

本公司致力建立和維持高水平的企業管治。本公司已完全遵守聯交所《證券上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》的守則條文(不包括於二零零五年七月一日或之後開始的會計期間生效的有關內部監控守則條文)，當中只有部份地方偏離守則條文A.1.3, B.1.3, B.1.4, C.3.3, C.3.4、D.1.1及D.1.2項。偏離內容主要有關召開定期董事會的通知、薪酬與考核委員會的職權範圍及公開有關薪酬與考核委員會的資料、審核委員會的職權範圍及公開有關審核委員會的資料及確定董事會轉授予管理層的權力和職務。

新委任

董事會欣然宣佈，於二零零五年八月二十四日董事會會議上，非執行董事宮國魁先生已獲委任為本公司副董事長及戰略委員會委員，獨立非執行董事易永發先生已獲委任為審核委員會委員及薪酬與考核委員會委員。

在互聯網上公佈中期業績

載有本集團根據聯交所《證券上市規則》要求而擬定的截至二零零五年六月三十日止之中期業績公佈將在實際可行的情況下盡快在聯交所的網址(<http://www.hkex.com.hk>)上發佈。

承董事會命
朱永
董事長

本公司董事會包括：

董事長： 朱永；

執行董事： 朱曉星、丁衛平、宋金箱；

非執行董事： 王全華、曹建雄、宮國魁、榮剛、楊亞鐵、李曉光、司玉佩、宋箭；及

獨立非執行董事： 烏家培、周國華、易永發。

中國北京·二零零五年八月二十四日

請同時參閱本公佈於英文虎報/星島日報刊登的內容。